

POLSKI

Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi. Produkt przeznaczony dla osób powyżej 14 roku życia.

ANALIZA RYZYKA

- **Ryzyko obrażeń:** Nieprawidłowe użycie skrobaczki może prowadzić do skaleczeń dłoni.
- **Ryzyko uszkodzenia powierzchni:** Nieodpowiedni nacisk lub użycie na wrażliwych powierzchniach może spowodować zarysowania.
- **Zagrożenie upadkiem:** Skrobaczka pozostawiona w nieodpowiednim miejscu może stać się przyczyną poślizgnięcia.

INSTRUKCJA BEZPIECZNEGO UŻYWANIA

1. Używaj skrobaczki tylko do usuwania lodu lub śniegu z powierzchni szyb i innych odpowiednich powierzchni samochodu.
2. Trzymaj narzędzie pewnie, unikając kontaktu ostrych krawędzi z dłońmi.
3. Nie stosuj nadmiernego nacisku, aby uniknąć uszkodzeń powierzchni.
4. Po użyciu przechowuj skrobaczkę w miejscu niedostępnym dla dzieci.

UTYLIZACJA

- Zużyte lub uszkodzone skrobaczki wykonane z plastiku należy oddać do lokalnego punktu recyklingu.
- Elementy metalowe, jeśli występują, przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki metali.
- Postępuj zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów.

ENGLISH

These safety guidelines have been prepared based on Regulation (EU) 2023/988 on general product safety (GPSR). They aim to protect users from risks associated with improper use. The warnings are formulated in a simple and understandable way, considering elderly users and those with mobility limitations. This product is intended for users over 14 years of age.

RISK ANALYSIS

- **Risk of injury:** Improper use of the scraper may result in hand cuts.
- **Risk of surface damage:** Excessive pressure or use on sensitive surfaces may cause scratches.
- **Slip hazard:** A scraper left in an inappropriate place may become a slipping hazard.

SAFE USAGE INSTRUCTIONS

1. Use the scraper only for removing ice or snow from car windows and suitable surfaces.
2. Hold the tool firmly to avoid sharp edges contacting your hands.
3. Avoid excessive pressure to prevent surface damage.
4. Store the scraper out of reach of children after use.

DISPOSAL

- Dispose of worn or damaged plastic scrapers at local recycling facilities.
- Metal components, if any, should be delivered to appropriate metal recycling points.
- Follow local waste disposal regulations.

ČEŠTINA

Tato bezpečnostní doporučení byla připravena v souladu s nařízením (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Jejich cílem je chránit uživatele před riziky spojenými s nesprávným použitím. Varování jsou formulována jednoduše a srozumitelně, s ohledem na starší osoby a osoby s omezenou pohyblivostí. Tento výrobek je určen pro osoby starší 14 let.

ANALÝZA RIZIK

- **Riziko poranění:** Nesprávné použití škrabky může vést k pořezání rukou.
- **Riziko poškození povrchu:** Nadměrný tlak nebo použití na citlivých površích může způsobit škrábance.
- **Nebezpečí uklouznutí:** Škrabka ponechaná na nevhodném místě může představovat riziko uklouznutí.

NÁVOD K BEZPEČNÉMU POUŽITÍ

1. Používejte škrabku pouze k odstraňování ledu nebo sněhu z oken a vhodných povrchů vozidla.
2. Držte nástroj pevně, aby nedošlo ke kontaktu ostrých hran s rukama.
3. Nepoužívejte nadměrný tlak, abyste zabránili poškození povrchu.

4. Po použití škrabku uložte mimo dosah dětí.

LIKVIDACE

- Opatřebované nebo poškozené plastové škrabky odevzdejte do místních recyklačních zařízení.
- Kovové části, pokud existují, odevzdejte do odpovídajících recyklačních bodů pro kovy.
- Řiďte se místními předpisy pro likvidaci odpadu.

SLOVENSKY

Tieto bezpečnostné pokyny boli pripravené v súlade s nariadením (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Ich cieľom je chrániť používateľov pred rizikami spojenými s nesprávnym používaním. Varovania sú formulované jednoducho a zrozumiteľne, s ohľadom na starších ľudí a osoby s obmedzenou pohyblivosťou. Tento výrobok je určený pre osoby staršie ako 14 rokov.

ANALÝZA RIZÍK

- **Riziko poranenia:** Nesprávne použitie škrabky môže viesť k porezaniu rúk.
- **Riziko poškodenia povrchu:** Nadmerný tlak alebo použitie na citlivých povrchoch môže spôsobiť škrabance.
- **Nebezpečenstvo pošmyknutia:** Škrabka ponechaná na nevhodnom mieste môže predstavovať riziko pošmyknutia.

POKYNÝ NA BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE

1. Používajte škrabku iba na odstraňovanie ľadu alebo snehu z

- okien a vhodných povrchov vozidla.
2. Držte nástroj pevne, aby sa zabránilo kontaktu ostrých hrán s rukami.
 3. Nepoužívajte nadmerný tlak, aby ste zabránili poškodeniu povrchu.
 4. Po použití škrabku uskladnite mimo dosahu detí.

LIKVIDÁCIA

- Opotrebované alebo poškodené plastové škrabky odovzdajte na miestnych recyklačných miestach.
- Kovové časti, ak existujú, odovzdajte na recyklačné miesta pre kovy.
- Postupujte podľa miestnych predpisov na likvidáciu odpadu.

DEUTSCH

Diese Sicherheitsanweisungen wurden gemäß der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie sollen die Nutzer vor Risiken schützen, die mit einer unsachgemäßen Verwendung verbunden sind. Die Warnungen sind einfach und verständlich formuliert, insbesondere für ältere Menschen und Menschen mit eingeschränkter Mobilität.

Dieses Produkt ist für Personen ab 14 Jahren vorgesehen.

RISIKOANALYSE

- **Verletzungsgefahr:** Unsachgemäßer Gebrauch des Eiskratzers kann zu Schnittverletzungen an den Händen führen.
- **Beschädigungsgefahr:** Zu hoher Druck oder unsachgemäßer Einsatz auf empfindlichen Oberflächen kann Kratzer verursachen.

- **Rutschgefahr:** Ein an einer ungeeigneten Stelle liegen gelassener Eiskratzer kann zu einer Rutschgefahr werden.

SICHERE VERWENDUNG

1. Verwenden Sie den Eiskratzer nur, um Eis oder Schnee von Fenstern und geeigneten Fahrzeugoberflächen zu entfernen.
2. Halten Sie das Werkzeug fest, um den Kontakt der scharfen Kanten mit den Händen zu vermeiden.
3. Vermeiden Sie übermäßigen Druck, um Oberflächenschäden zu vermeiden.
4. Bewahren Sie den Eiskratzer nach Gebrauch außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

ENTSORGUNG

- Entsorgen Sie abgenutzte oder beschädigte Kunststoffteile in örtlichen Recyclinganlagen.
- Metallteile sollten an geeignete Sammelstellen für Metalle abgegeben werden.
- Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften zur Abfallentsorgung.

Українська

Ці інструкції з безпеки підготовлені відповідно до Регламенту (ЄС) 2023/988 щодо загальної безпеки продукції (GPSR). Вони покликані захистити користувачів від ризиків, пов'язаних із неправильним використанням.

Попередження сформульовані просто і зрозуміло, з урахуванням потреб літніх людей та осіб з обмеженими фізичними можливостями.

Цей продукт призначений для осіб віком від 14 років.

АНАЛІЗ РИЗИКІВ

- **Ризик травмування:**
Неправильне використання шкребка може призвести до порізів рук.
- **Ризик пошкодження поверхні:**
Надмірний тиск або використання на чутливих поверхнях може призвести до подряпин.
- **Ризик ковзання:** Шкребок, залишений у недоречному місці, може створити ризик ковзання.

ІНСТРУКЦІЯ БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ

1. Використовуйте шкребок лише для видалення льоду або снігу з вікон та відповідних поверхонь автомобіля.
2. Міцно тримайте інструмент, щоб уникнути контакту гострих країв із руками.
3. Уникайте надмірного тиску, щоб запобігти пошкодженню поверхні.
4. Зберігайте шкребок у недоступному для дітей місці після використання.

УТИЛІЗАЦІЯ

- Зношені або пошкоджені пластикові частини здавайте до місцевих пунктів переробки.
- Металеві частини, якщо вони є, здавайте до відповідних пунктів збору металів.
- Дотримуйтесь місцевих правил утилізації відходів.

ROMÂNĂ

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost pregătite în conformitate cu Regulamentul (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Ele sunt destinate să protejeze utilizatorii împotriva riscurilor

asociate utilizării necorespunzătoare.

Avertismentele sunt formulate într-un mod simplu și clar, ținând cont de persoanele în vârstă și de cele cu mobilitate redusă.

Acest produs este destinat persoanelor cu vârsta de peste 14 ani.

ANALIZA RISCURILOR

- **Risc de rănire:** Utilizarea necorespunzătoare a racletei poate duce la tăieturi la mâini.
- **Risc de deteriorare a suprafeței:** Presiunea excesivă sau utilizarea pe suprafețe sensibile poate cauza zgârieturi.
- **Pericol de alunecare:** O racletă lăsată într-un loc nepotrivit poate reprezenta un pericol de alunecare.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE SIGURĂ

1. Utilizați racleta doar pentru îndepărtarea gheții sau zăpezii de pe geamuri și suprafețele adecvate ale vehiculului.
2. Țineți unealta ferm pentru a evita contactul marginilor ascuțite cu mâinile.
3. Evitați presiunea excesivă pentru a preveni deteriorarea suprafețelor.
4. Depozitați racleta într-un loc inaccesibil copiilor după utilizare.

ELIMINARE

- Depuneți piesele din plastic uzate sau deteriorate la punctele locale de reciclare.
- Piesele metalice, dacă există, trebuie predate la punctele de colectare a metalelor.
- Respectați reglementările locale privind eliminarea deșeurilor.

MAGYAR

Ezek a biztonsági útmutatók az (EU) 2023/988 általános termékbiztonsági rendelet (GPSR) alapján készültek. Céljuk, hogy megvédjék a felhasználókat a nem megfelelő használatból eredő kockázatoktól. A figyelmeztetések egyszerűen és érthetően vannak megfogalmazva, különös tekintettel az idősebbekre és a mozgásukban korlátozottakra. Ez a termék 14 év feletti személyek számára készült.

KOCKÁZATELEMZÉS

- **Sérülésveszély:** A jégkaparó nem megfelelő használata kézsérülést okozhat.
- **Felületi károsodás veszélye:** Túlzott nyomás vagy érzékeny felületeken történő használat karcolásokat okozhat.
- **Csúszásveszély:** A nem megfelelő helyen hagyott jégkaparó csúszásveszélyt jelenthet.

BIZTONSÁGOS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

1. Csak jég vagy hó eltávolítására használja az ablakokról és megfelelő járműfelületekről.
2. Tartsa szorosan az eszközt, hogy elkerülje az éles élek érintkezését a kézzel.
3. Kerülje a túlzott nyomást a felületi károsodások megelőzése érdekében.
4. Használat után tárolja a kaparót gyermekek által nem elérhető helyen.

ÁRTALMATLANÍTÁS

- A használt vagy sérült műanyag alkatrészeket helyezze el helyi újrahasznosító központokban.
- A fém alkatrészeket, ha vannak, adja le megfelelő fémgyűjtő pontokon.

- Kövesse a helyi hulladékkezelési előírásokat.

БЪЛГАРСКИ

Тези указания за безопасност са подготвени в съответствие с Регламент (ЕС) 2023/988 за общата безопасност на продуктите (GPSR). Те са предназначени да защитят потребителите от рискове, свързани с неправилна употреба. Предупрежденията са формулирани по прост и разбираем начин, като се отчита възрастните хора и хората с ограничена подвижност. Този продукт е предназначен за лица над 14 години.

АНАЛИЗ НА РИСКОВЕТЕ

- **Риск от нараняване:** Неправилната употреба на стъргалката може да доведе до порязвания на ръцете.
- **Риск от повреда на повърхности:** Прекомерен натиск или употреба върху чувствителни повърхности може да причини надраскване.
- **Риск от подхлъзване:** Оставената на неподходящо място стъргалка може да представлява риск от подхлъзване.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА

1. Използвайте стъргалката само за отстраняване на лед или сняг от прозорци и подходящи повърхности на автомобила.
2. Дръжте инструмента здраво, за да избегнете контакт с остри ръбове.

3. Избягвайте прекомерен натиск, за да предотвратите повреди на повърхностите.
4. Съхранявайте стъргалката на място, недостъпно за деца, след употреба.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

- Износените или повредени пластмасови части предайте в местни центрове за рециклиране.
- Металните части, ако има такива, предайте в подходящи пунктове за събиране на метали.
- Спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на отпадъци.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Οι παρούσες οδηγίες ασφαλείας συντάχθηκαν σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2023/988 για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (GPSR). Σκοπός τους είναι να προστατεύσουν τους χρήστες από κινδύνους που σχετίζονται με ακατάλληλη χρήση. Οι προειδοποιήσεις διατυπώνονται με απλό και κατανοητό τρόπο, λαμβάνοντας υπόψη τους ηλικιωμένους και άτομα με κινητικούς περιορισμούς. Το προϊόν προορίζεται για άτομα ηλικίας άνω των 14 ετών.

ΑΝΑΛΥΣΗ ΚΙΝΔΥΝΩΝ

- **Κίνδυνος τραυματισμού:** Η ακατάλληλη χρήση της ξύστρας μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς στα χέρια.
- **Κίνδυνος φθοράς επιφάνειας:** Η υπερβολική πίεση ή η χρήση σε ευαίσθητες επιφάνειες μπορεί να προκαλέσει γρατσουνιές.
- **Κίνδυνος ολίσθησης:** Μια ξύστρα που έχει αφεθεί σε ακατάλληλο μέρος μπορεί να προκαλέσει ολίσθηση.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. Χρησιμοποιείτε την ξύστρα μόνο για την αφαίρεση πάγου ή χιονιού από παράθυρα και κατάλληλες επιφάνειες αυτοκινήτου.
2. Κρατήστε το εργαλείο σταθερά για να αποφύγετε την επαφή αιχμηρών ακμών με τα χέρια.
3. Αποφύγετε την υπερβολική πίεση για να αποτρέψετε ζημιές στις επιφάνειες.
4. Αποθηκεύστε την ξύστρα σε μέρος που δεν έχουν πρόσβαση παιδιά μετά τη χρήση.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

- Απορρίψτε τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα πλαστικά μέρη σε τοπικά κέντρα ανακύκλωσης.
- Τα μεταλλικά μέρη, εάν υπάρχουν, πρέπει να παραδοθούν σε κατάλληλα σημεία ανακύκλωσης μετάλλων.
- Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη αποβλήτων.

LIETUVIŲ

Šios saugos rekomendacijos parengtos pagal Reglamentą (ES) 2023/988 dėl bendrojo gaminių saugumo (GPSR). Jų tikslas – apsaugoti vartotojus nuo rizikų, susijusių su netinkamu naudojimu. Įspėjimai pateikiami paprasta ir suprantama kalba, atsižvelgiant į vyresnio amžiaus žmones ir judėjimo sunkumų turinčius asmenis. Produktas skirtas vyresniems nei 14 metų asmenims.

RIZIKŲ ANALIZĖ

- **Sužeidimų rizika:** Netinkamas grandiklio naudojimas gali sukelti rankų įpjovimus.

- **Paviršiaus pažeidimų rizika:** Per didelis spaudimas ar naudojimas ant jautrių paviršių gali sukelti įbrėžimus.
- **Paslydimų rizika:** Netinkamoje vietoje paliktas grandiklis gali sukelti paslydimą.

SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

1. Naudokite grandiklį tik ledui ar snigui pašalinti nuo langų ir tinkamų automobilio paviršių.
2. Tvirtai laikykite įrankį, kad išvengtumėte aštrių briaunų kontakto su rankomis.
3. Venkite per didelio spaudimo, kad išvengtumėte paviršiaus pažeidimų.
4. Po naudojimo laikykite grandiklį vaikams nepasiekiamoje vietoje.

UTILIZAVIMAS

- Naudotas ar sugadintas plastikines dalis pristatykite į vietinį perdirbimo centrą.
- Metalų dalis, jei jų yra, atiduokite į tinkamas metalų perdirbimo vietas.
- Laikykite vietinių atliekų tvarkymo taisyklių.

LATVIEŠU

Šie drošības ieteikumi ir sagatavoti saskaņā ar Regulu (ES) 2023/988 par vispārējo produktu drošību (GPSR). To mērķis ir aizsargāt lietotājus no riskiem, kas saistīti ar nepareizu lietošanu. Brīdinājumi ir formulēti vienkārši un saprotami, īpaši ņemot vērā vecāka gadagājuma cilvēkus un personas ar kustību ierobežojumiem. Šis produkts paredzēts personām, kas vecākas par 14 gadiem.

RISKU ANALĪZE

- **Traumu risks:** Nepareiza skrāpja izmantošana var izraisīt griezumus uz rokām.
- **Virsmas bojājumu risks:** Pārmērīgs spiediens vai izmantošana uz jutīgām virsmām var izraisīt skrāpējumus.
- **Paslīdēšanas risks:** Skrāpis, kas atstāts nepiemērotā vietā, var radīt paslīdēšanas risku.

DROŠAS LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

1. Izmantojiet skrāpi tikai ledus vai sniega noņemšanai no logiem un piemērotām automašīnas virsmām.
2. Stingri turiet instrumentu, lai izvairītos no asu malu saskares ar rokām.
3. Izvairieties no pārmērīga spiediena, lai novērstu virsmu bojājumus.
4. Pēc lietošanas glabājiet skrāpi bērniem nepieejamā vietā.

UTILIZĀCIJA

- Nolietotas vai bojātas plastmasas detaļas nododiet vietējā pārstrādes centrā.
- Metāla detaļas, ja tādas ir, nododiet metāla pārstrādes punktos.
- Ievērojiet vietējos noteikumus par atkritumu pārvaldību.

SUOMI

Nämä turvallisuusohjeet on laadittu EU-asetuksen (EU) 2023/988 yleisessä tuoteturvallisuudesta (GPSR) mukaisesti. Niiden tarkoituksena on suojata käyttäjiä väärinkäytöstä johtuvilta riskeiltä. Varotoimet on esitetty yksinkertaisesti ja ymmärrettävästi, erityisesti iäkkäiden ja liikuntarajoitteisten henkilöiden tarpeet huomioiden. Tuote on tarkoitettu yli 14-vuotiaille käyttäjille.

RISKIEN ARVIOINTI

- **Vammojen riski:** Jäänraaputtimen väärä käyttö voi aiheuttaa viiltohaavoja käsiin.
- **Pintavaurioiden riski:** Liiallinen paine tai käyttö herkille pinnoille voi aiheuttaa naarmuja.
- **Lipsumisvaara:** Sopimattomassa paikassa oleva raaputin voi aiheuttaa lipsumisvaaran.

TURVALLISEN KÄYTÖN OHJEET

1. Käytä raaputinta vain jään tai lumen poistamiseen ikkunoista ja sopivilta auton pinnoilta.
2. Pidä työkalua tukevasti, jotta vältät terävien reunojen kosketuksen käsien kanssa.
3. Vältä liiallista painetta pintavaurioiden estämiseksi.
4. Säilytä raaputin lasten ulottumattomissa käytön jälkeen.

KIERRÄTYS

- Käytetyt tai vahingoittuneet muoviosat tulee toimittaa paikalliseen kierrätyspisteeseen.
- Metalliosat, jos niitä on, tulee toimittaa metallinkierrätyspisteisiin.
- Noudata paikallisia jätehuoltomääräyksiä.

HRVATSKI

Ove upute za sigurnost pripremljene su u skladu s Uredbom (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Cilj im je zaštititi korisnike od rizika povezanih s nepravilnim korištenjem. Upozorenja su formulirana jednostavno i razumljivo, uzimajući u obzir potrebe starijih osoba i osoba s ograničenom pokretljivošću. Ovaj proizvod namijenjen je osobama starijim od 14 godina.

ANALIZA RIZIKA

- **Opasnost od ozljeda:** Nepravilna upotreba strugača može dovesti do posjekotina na rukama.
- **Opasnost od oštećenja površine:** Prekomjeren pritisak ili korištenje na osjetljivim površinama može uzrokovati ogrebotine.
- **Opasnost od klizanja:** Strugač ostavljen na neprikladnom mjestu može predstavljati opasnost od klizanja.

UPUTE ZA SIGURNO KORIŠTENJE

1. Strugač koristite samo za uklanjanje leda ili snijega s prozora i odgovarajućih površina automobila.
2. Čvrsto držite alat kako biste izbjegli kontakt oštarih rubova s rukama.
3. Izbjegavajte prekomjeren pritisak kako biste spriječili oštećenja površina.
4. Nakon upotrebe, strugač spremite na mjesto nedostupno djeci.

ODLAGANJE

- Istrošene ili oštećene plastične dijelove odložite u lokalni centar za reciklažu.
- Metalne dijelove, ako ih ima, odložite u odgovarajuće centre za reciklažu metala.
- Pridržavajte se lokalnih propisa o gospodarenju otpadom.

SLOVENŠČINA

Ta varnostna navodila so pripravljena v skladu z Uredbo (EU) 2023/988 o splošni varnosti proizvodov (GPSR). Namenjena so zaščiti uporabnikov pred tveganji, povezanimi z nepravilno uporabo. Opozorila so oblikovana preprosto in

razumljivo, ob upoštevanju starejših oseb in oseb z omejeno mobilnostjo. Izdelek je namenjen osebam, starejšim od 14 let.

ANALIZA TVEGANJ

- **Nevarnost poškodb:** Nepravilna uporaba strgala lahko povzroči ureznine na rokah.
- **Nevarnost poškodovanja površine:** Prekomerni pritisk ali uporaba na občutljivih površinah lahko povzroči praske.
- **Nevarnost zdrsa:** Strgalo, puščeno na neprimernem mestu, lahko predstavlja nevarnost zdrsa.

NAVODILA ZA VARNO UPORABO

1. Strgalo uporabljajte le za odstranjevanje ledu ali snega z oken in primernih površin vozila.
2. Orodje trdno držite, da preprečite stik ostrih robov z rokami.
3. Izogibajte se prekomernemu pritisku, da preprečite poškodbe površin.
4. Po uporabi shranite strgalo na mesto, ki je nedosegljivo otrokom.

ODLAGANJE

- Uporabljene ali poškodovane plastične dele odložite v lokalni center za reciklažo.
- Kovinske dele, če jih imate, oddajte v ustrezne centre za reciklažo kovin.
- Upoštevajte lokalne predpise o ravnanju z odpadki.

FRANÇAIS

Ces consignes de sécurité ont été préparées conformément au règlement (UE) 2023/988 sur la sécurité générale des produits (GPSR). Elles visent à protéger

les utilisateurs contre les risques liés à une utilisation incorrecte. Les avertissements sont formulés de manière simple et compréhensible, en tenant compte des personnes âgées et de celles ayant des limitations de mobilité.

Ce produit est destiné aux personnes âgées de plus de 14 ans.

ANALYSE DES RISQUES

- **Risque de blessure:** Une utilisation incorrecte du grattoir peut provoquer des coupures aux mains.
- **Risque d'endommagement des surfaces:** Une pression excessive ou une utilisation sur des surfaces sensibles peut entraîner des rayures.
- **Risque de glissade:** Un grattoir laissé à un endroit inapproprié peut provoquer un risque de glissade.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION SÉCURISÉE

1. Utilisez le grattoir uniquement pour enlever la glace ou la neige des vitres et des surfaces adaptées du véhicule.
2. Tenez fermement l'outil pour éviter tout contact des bords tranchants avec les mains.
3. Évitez une pression excessive pour ne pas endommager les surfaces.
4. Rangez le grattoir hors de portée des enfants après utilisation.

ÉLIMINATION

- Déposez les parties en plastique usagées ou endommagées dans un centre local de recyclage.
- Les parties métalliques, si elles existent, doivent être déposées dans des points de collecte de métaux.
- Respectez les réglementations locales concernant la gestion des déchets.

ESPAÑOL

Estas instrucciones de seguridad han sido elaboradas de acuerdo con el Reglamento (UE) 2023/988 sobre la seguridad general de los productos (GPSR). Su objetivo es proteger a los usuarios de los riesgos asociados con un uso inadecuado. Las advertencias están formuladas de manera simple y comprensible, teniendo en cuenta a las personas mayores y a aquellas con limitaciones de movilidad. Este producto está destinado a personas mayores de 14 años.

ANÁLISIS DE RIESGOS

- **Riesgo de lesiones:** El uso incorrecto del rascador puede causar cortes en las manos.
- **Riesgo de daños en superficies:** La presión excesiva o el uso en superficies sensibles puede provocar rayones.
- **Riesgo de resbalones:** Un rascador dejado en un lugar inadecuado puede presentar un riesgo de resbalón.

INSTRUCCIONES DE USO SEGURO

1. Use el rascador solo para eliminar hielo o nieve de ventanas y superficies adecuadas del vehículo.
2. Sostenga firmemente la herramienta para evitar el contacto de los bordes afilados con las manos.
3. Evite ejercer demasiada presión para evitar daños en las superficies.
4. Guarde el rascador en un lugar fuera del alcance de los niños después de su uso.

ELIMINACIÓN

- Las piezas de plástico usadas o dañadas deben ser llevadas a un centro local de reciclaje.
- Las piezas metálicas, si las hay, deben ser entregadas en puntos de reciclaje de metales.
- Respete las normativas locales sobre la gestión de residuos.

SVENSKA

Dessa säkerhetsanvisningar har utarbetats i enlighet med förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). De syftar till att skydda användare från risker som är förknippade med felaktig användning. Varningarna är formulerade på ett enkelt och förståeligt sätt, med hänsyn till äldre personer och personer med rörelsebegränsningar. Denna produkt är avsedd för personer över 14 år.

RISKANALYS

- **Risk för skador:** Felaktig användning av isskrapan kan orsaka skärsår på händerna.
- **Risk för ytskador:** För stort tryck eller användning på känsliga ytor kan orsaka repor.
- **Risk för halka:** En isskrapa som lämnas på olämplig plats kan orsaka halkrisk.

SÄKER ANVÄNDNING

1. Använd isskrapan endast för att ta bort is eller snö från fönster och lämpliga ytor på fordonet.
2. Håll verktyget stadigt för att undvika kontakt mellan vassa kanter och händerna.
3. Undvik överdrivet tryck för att förhindra skador på ytorna.
4. Förvara isskrapan utom räckhåll för barn efter användning.

AVFALLSHANTERING

- Använda eller skadade plastdelar bör lämnas till en lokal återvinningscentral.
- Metalldelar, om sådana finns, ska lämnas till lämpliga återvinningsplatser för metall.
- Följ lokala regler för avfallshantering.

PORTUGUÊS

Estas instruções de segurança foram elaboradas de acordo com o Regulamento (UE) 2023/988 sobre a segurança geral dos produtos (GPSR). O objetivo é proteger os usuários contra os riscos associados ao uso inadequado. Os avisos foram formulados de forma simples e compreensível, tendo em conta pessoas idosas e com limitações de mobilidade.

Este produto destina-se a pessoas com mais de 14 anos.

ANÁLISE DE RISCOS

- **Risco de lesões:** O uso inadequado do raspador pode causar cortes nas mãos.
- **Risco de danos em superfícies:** Pressão excessiva ou uso em superfícies sensíveis pode causar arranhões.
- **Risco de escorregamento:** Um raspador deixado em local inadequado pode apresentar risco de escorregamento.

INSTRUÇÕES DE USO SEGURO

1. Utilize o raspador apenas para remover gelo ou neve de vidros e superfícies adequadas do veículo.
2. Segure firmemente a ferramenta para evitar o contato de bordas afiadas com as mãos.

3. Evite exercer pressão excessiva para não danificar as superfícies.
4. Guarde o raspador fora do alcance de crianças após o uso.

DESCARTE

- Partes plásticas usadas ou danificadas devem ser entregues em centros locais de reciclagem.
- Partes metálicas, se houver, devem ser entregues em pontos de reciclagem de metais.
- Siga as regulamentações locais sobre gestão de resíduos.

NEDERLANDS

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld in overeenstemming met Verordening (EU) 2023/988 inzake algemene productveiligheid (GPSR). Ze zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen risico's die gepaard gaan met onjuist gebruik. De waarschuwingen zijn eenvoudig en begrijpelijk geformuleerd, rekening houdend met ouderen en mensen met mobiliteitsbeperkingen.

Dit product is bedoeld voor personen ouder dan 14 jaar.

RISICOANALYSE

- **Risico op letsel:** Onjuist gebruik van de ijskrabber kan snijwonden aan de handen veroorzaken.
- **Risico op oppervlakkige schade:** Overmatige druk of gebruik op gevoelige oppervlakken kan krassen veroorzaken.
- **Risico op uitglijden:** Een ijskrabber die op een ongeschikte plek wordt achtergelaten, kan een uitglijrisico vormen.

VEILIG GEBRUIK

1. Gebruik de ijskrabber alleen om ijs of sneeuw van ramen en geschikte voertuigoppervlakken te verwijderen.
2. Houd het gereedschap stevig vast om contact van scherpe randen met de handen te voorkomen.
3. Vermijd overmatige druk om beschadiging van oppervlakken te voorkomen.
4. Bewaar de ijskrabber na gebruik buiten bereik van kinderen.

AFVOER

- Gebruikte of beschadigde kunststof onderdelen moeten worden ingeleverd bij een plaatselijk recyclingcentrum.
- Metalen onderdelen, indien aanwezig, moeten worden ingeleverd bij metaalinzamelpunten.
- Volg de lokale voorschriften voor afvalbeheer.

ITALIANO

Queste istruzioni di sicurezza sono state redatte in conformità al Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). L'obiettivo è proteggere gli utenti dai rischi associati a un uso improprio. Gli avvertimenti sono formulati in modo semplice e comprensibile, tenendo conto degli anziani e delle persone con limitazioni motorie.

Questo prodotto è destinato a persone di età superiore ai 14 anni.

ANALISI DEI RISCHI

- **Rischio di lesioni:** Un uso improprio del raschietto può causare tagli alle mani.
- **Rischio di danni alle superfici:** Una pressione eccessiva o l'uso su

superfici delicate può provocare graffi.

- **Rischio di scivolamento:** Un raschietto lasciato in un luogo inappropriato può rappresentare un rischio di scivolamento.

ISTRUZIONI PER UN USO SICURO

1. Utilizzare il raschietto solo per rimuovere ghiaccio o neve dai vetri e dalle superfici adatte del veicolo.
2. Tenere saldamente l'attrezzo per evitare il contatto dei bordi taglienti con le mani.
3. Evitare pressioni eccessive per prevenire danni alle superfici.
4. Dopo l'uso, conservare il raschietto fuori dalla portata dei bambini.

SMALTIMENTO

- Le parti in plastica usate o danneggiate devono essere consegnate a un centro di riciclaggio locale.
- Le parti metalliche, se presenti, devono essere consegnate ai punti di raccolta dei metalli.
- Rispettare le normative locali sulla gestione dei rifiuti.